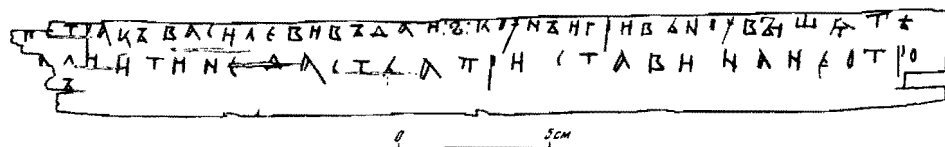


СТАРАЯ РУССА

Грамота № 15

Найдена на раскопе 15, в квадрате 11, на уровне пласта 19 (глубина 3,60—3,80 м). Это практически целое письмо, утратившее лишь небольшой фрагмент в левой части. Текст написан в три строки:

= петракъвасилевивъдаи:г :коунъигривьноувышатѣ
али тинедастьаприставина ньотро
= ъ



Прорись старорусской грамоты № 15

Длина 31,1 см, ширина 3,2 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

(\overline{W}) Петра къ Василеви. Въдаи 6 коунъ и гривьноу Вышатѣ. Али ти не дасть, а пристави на нь отро(к)ъ.

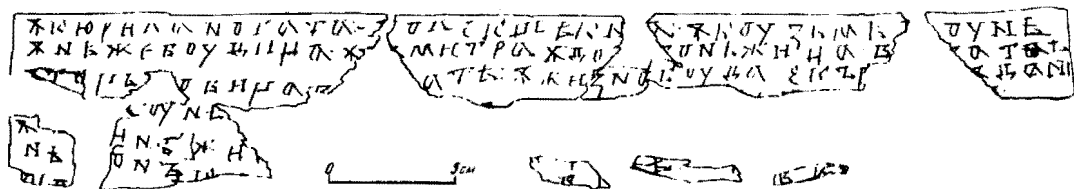
Между словами *али* и *ти* — две вертикальные черты, напоминающие букву *и* или *н* без горизонтальной черты. Если это недописанное *и*, начало соответствующей фразы следовало бы читать: *Али и ти не дасть*, т. е. «Если не даст идти (куда-то)». Однако вероятнее здесь видеть какую-то неисправленную неудачную попытку.

Петр приказывает Василию дать Вышате 6 кун и гривну. Если же Вышата чего-то не даст, то на него нужно приставить отрока. «Отрок» в данном случае, как это очевидно из контекста, — должностное лицо, судебный исполнитель, бирич. Между Петром и Вышатой существует имущественный конфликт. По-видимому, Петр был должен Вышате указанную сумму, добываясь возврата которой Вышата захватил какое-то имущество Петра. Если Василий, уплатив долг Вышате, не добьется возвращения этого имущества, то на него нужно послать отрока.

Грамота № 16

Найдена на раскопе 15, в квадрате 23, на уровне пласта 19 (глубина 3,80 м). Это начало письма, сохранившееся в четырех крупных и нескольких мелких фрагментах с небольшими утратами между ними:

жкюриланогата: жолекшѣкна: жкоузьмѣ. [г]-оунѣ
 жнѣжебоудица. ж[дѣ]митраждо=[г]онѣжица.в=[г]атѣ
 жтоць=овица.в====атѣ:ж изнобоуда.г кър====ж дані
 ===оунѣ=====
 ж====ин-жи====
 нѣ=онѣк=====



Прорись старорусской грамоты № 16

Длина 42,3 см, ширина 6,9 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в.

Грамота разделяется на слова (с очевидными конъектурами) следующим образом:

Ж Кюрила ногата. Ж Олекшѣ кна. Ж Коузьмѣ 3 (к)оунѣ ж Нѣжебоудица.
 Ж (Дѣ)митра ж До(ро)гонѣжица 2 (но)гатѣ. Ж Тоць(к?)овица 2 (но)гатѣ. Ж
 Жизнобоуда 6 кър(чаг?). Ж Дані (лѣ) ... (к)оунѣ...

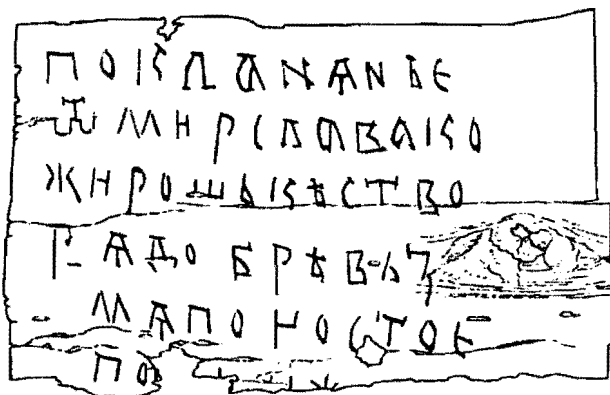
В конце второй строки сначала было написано (но)гата, но затем второе а зачеркнуто, а после него написано ѣ. При обозначении долга Жизнобуда на месте цифры стоит знак, напоминающий скорописное Е, который может быть трактован как г.

В списке должников встречаются и христианские (Кюриль, Олекша, Коузьма, Дѣмитръ, Данила), и языческие (Нѣжебоудиць, Дорогонѣ жиць, Тоцьковичь или Тоцьновиць, Жизнобудъ) имена. Последние — кроме Жизнобуда (см. новгородскую грамоту № 607) — в ранее известных текстах не зафиксированы, но все образованы по известным славянским моделям.

Грамота № 17

Найдена на раскопе 15, в квадрате 18, на уровне пласта 17 (глубина 3,35 см). Это начало письма, сохранившего полностью пять строк:

покланяне
 ѿмирславако
 жирощѣство
 радобрѣвз
 мапоцостое
 по=[и]ж=====



Прорись старорусской грамоты № 17